



KONSULAT GENERALNY
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
W KOLONII

GENERALKONSULAT
DER REPUBLIK POLEN
IN KÖLN

Nr 311-422-2011

50968 KÖLN, Lindenallee 7

Tel. (0221) 93 730 272/-273

Fax (0221) 38 50 74

www.berlin.polemb.net

e-mail – wieslaw.ratynski@msz.gov.pl

Godz. przyjęć/Sprechstunden

Montag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag :

9.00-14.00

Dienstag

13.00-18.00

Kolonia, dnia 30.12.2011 r.

Pan Marcin GALL

Prezes

Międzynarodowego Stowarzyszenia

Przeciw Dyskryminacji Dzieci w Niemczech

Morus Str. 23

12053 Berlin

Szanowny Panie Prezesie,

w odpowiedzi na Pana pismo skierowane do Ministerstwa Spraw Zagranicznych na postępowanie Urzędu ds. Młodzieży Meckenheim wobec rodziców Weroniki Chmielewskiej, Konsulat Generalny RP w Kolonii uprzejmie informuje, że w powyższej sprawie podjął dotychczas następujące działania.

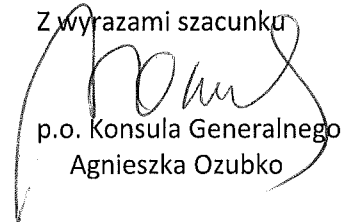
Niezwłocznie po nadesłaniu przez MSZ do nas Pana pisma w powyższej sprawie skierował 20 i 27 bm. pisma do właściwego w tej sprawie urzędu ds. młodzieży Kreisjugendamt Siegburg domagając się wyjaśnienia przyczyny wprowadzenia przez pracownika tego urzędu nakazu porozumiewania się rodziców Chmielewskich z córką Weroniką wyłącznie w języku niemieckim. Ponadto zażądał od urzędu niemieckiego wyjaśnień odnośnie zakazu korespondowania przez Weronikę z dziadkami w języku polskim oraz sygnalizowanych konsulatowi przez matkę stałych trudności w jej kontaktach telefonicznych z córką.

Jednocześnie konsulat wystosował w dniu 29 bm. pismo do przewodniczącej Komisji Petycji Parlamentu Nadrenii-Westfalii pani Rity Klöpper sygnalizując podejrzenie dyskryminowania przez urząd niemiecki obywateli polskich w swobodnym posługiwaniu się językiem ojczystym oraz prosząc o ustosunkowanie się do sprawy rodziców Chmielewskich i ich córki Weroniki.

Jednocześnie konsulat nawiązał kontakt z panią Katarzyną Chmielewską. Pani Chmielewska poinformowana została o podjętych działaniach oraz poproszona o przedstawienie stanu faktycznego związanego z córką. Na początku 2012 r. zaplanowane jest spotkanie w siedzibie urzędu z panią Chmielewską.

Urząd konsularny na bieżąco monitoruje sprawę.

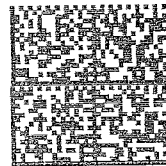
Z wyrazami szacunku



p.o. Konsula Generalnego
Agnieszka Ozubko

Do wiadomości:
Departament Konsularny
Ministerstwa Spraw Zagranicznych
Al. J.Ch. Szucha 23
00-580 Warszawa, Polska
Państwa znak: DK II 3160-68-11-209969

GENERALKONSULAT
DER REPUBLIK POLEN
Lindenallee 7
D-50968 Köln



Deutsche Post 
FRANKIT 2,60 EUR
30.12.11 3D02000D00
Standardbrief
Zusatzleistung

Pan Marcin Gall

Swzes

Międzynarodowego Stowarzyszenia

Praciu Dyskryminacji Dzieci w Niemczech

Deutsche Post 

EINSCHREIBEN
EINWURF

EINSCHREIBEN
(Recommandé)

EIGENHÄNDIG
(A remettre en
main propre)

INT. NACHNAHME
(Remboursement)

RÜCKSCHEIN
(Avis de réception)

Korns Str. 23

12053 BERLIN

R

RK 51 298 368 0DE

